

**REDACTIUNEA,**  
Administrațiunea și Tipografia  
**Brașov, piața mare nr. 30.**  
Scrisorile nefrancați nu se primește. — Manuscrisurile nu se returnează.  
**INSERATE**  
se primesc la Administrațiunea în Brașov și la următoarele  
**BIROURI de ANUNȚURI:**  
în Viena: la N. Dukas Nachf., Nux. Angenfeld & Emeric Lesner, Heinrich Schalek, A. Oppelik Nachf., Anton Oppelik.  
în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII. Erzsébet-körút).  
**PREȚUL INSERȚIUNILOR:**  
o serie garmond pe o coloană 10 bani pentru o publicare. — Publicații mai dese după tarifa și învoială. — **RECLAME** pe pagina 3-a o serie 20 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXV.

**„GAZETA“ iese în Dăcere și.**  
Abonamente pentru Austro-Ungarie:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 2 fr. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumeră în toate oficiile poștale din țară și din afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etajiu I.: Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor. Cu anul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei luni 6 cor. — Un exemplar 10 ban. — Ațât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 133.

Brașov, Luni-Marți 18 Iunie (1 Iulie).

1902.

## Declinul și desastrul.

Ultimul period al campaniei memorandiste.  
III.

Bine ar fi fost dacă enunțatiunea, ce-a făcut-o comitetul central al partidului în ajunul procesului pentru memorandum, desmintind categoric afirmările organului său „autorizat“ și ale diarelor adversare cauzei române, că ar exista în partidul nostru „desbinări“ și „curențe deosebite de opinii politice“, ar fi semnalat în adevăr suprimarea pentru tot-deuna a intrigelor pătătoase „tribuniste“.

Cum-că, spre cel mai mare rău al bune înțelegeri din sinul partidului național, n'a fost așa, s'a dovedit foarte curând după procesul acela, ce s'a desfășurat înaintea Curții cu jurați din Clușiu.

Era, ca să facem o asemănare, și cu comitetul, ca cu o familie, în care capul ei are cele mai bune inclinațiuni pentru a susține în sinul familiei respectul reciproc și buna înțelegere, dăr femea, cu care duce căsnicia, este condusă de spiritul vrăjbiei și scie să paralizeze toate intențiunile bune și frumoase ale soțului. În cazul, despre care vorbim, rolul femeii îl juca organul „autorizat“ al comitetului, care prin cei grupați pe lângă el dirigea de fapt treburile comitetului, lăzind zilnic tot mai mult spiritul de nedisciplină și de renitență, de care erau înșiși conduși.

Din cauza acesta nici chiar în momentul supremului pericol, sinceritatea adevărată frățescă n'a putut ajunge a stăpâni deplin situațiunea interioară a partidului. E trist, dăr cine ar pute nega, că nu este așa?

Vina cade numai asupra elementelor nedisciplinate și n'a doua linie asupra acelor dela cărna par-

tidului, cari lăsau să fie influențați de aceste elemente, prin ce anume întâmplare nu voim să cercetăm acum.

De altă parte suntem datorți a constata, din respect cătră istorie, că tocmai aceia din sinul partidului, cari dela conferența din 1892 încôce au fost mereu luați în nume de rău, învinuiți, nsnpionati și ofensați în naționalismul și bunul lor nume, și au fost prezentați publicului intern și extern ca nisce disidenți rău voitori ai partidului, au dat în momentul pericolului dovedile cele mai strălucite de sinceritate față cu cauza sfântă, de lealitate și de bun simț față cu cei ce reprezentau cauza în afară, și, mai presus de toate, au dat dovadă de abnegare personală față cu interesul cel mare comun.

Aceștia sunt cei din tabăra, ce fusese învinsă — se scie prin ce fel de uneltiri — de cătră aceia, cari vedeau în vechia și puternica solidaritate a partidului o piedecă pentru realizarea planurilor lor ambițioase și necoapte.

La procesul cel mare, ce s'a făcut membrilor din comitet — în mânia tuturor asigurărilor date lor în Iulie 1893 de cătră al doilea vicepreședinte al comitetului, că lucrurile nu vor ajunge așa de departe, — n'a mai fost nici o deosebire între „estrimi“ și „moderați“, memorandumști și „antimemorandumști“. Cei mai mulți dintre apărătorii, cari și-au oferit serviciile lor comitetului și cauzei, au fost din tabăra celor urgisiți de „tribuniști“ și ceea-ce-a fost mai frumos și a dovedit, că în adevăr enunțatiunea de mai sus a comitetului a fost basată pe realitate, fū, că nimeni dintre noi nu era surprins de faptul acesta. Fiecare a înțeles, că acei bărbați au urmat numai convingerei și sentimentelor lor curate.

De ar fi fost așa, cum după părerea noastră ar fi trebuit să fie, decât comitetul s'ar fi pregătit de cu vreme și cum se cădea pentru întâmpinarea primejdiei ce-l amenința, decât, așa dîcînd, și-ar fi făcut testamentul în totă regula înainte de a-și espune pieptul glonțelor inimice și ar fi fost asigurat, că ori-ce se va întâmpla, partidul nu va rămâne fără conducere, ori chiar pe mâna unor nechiemați său aventurieri, atunci acei membri ai lui, cari au trebuit să s'aseze în ziua de 7 Maiu 1894 pe banca acusaților, ar fi avut un razim atât de puternic moral în consciința datoriei lor împlinite, încât în mijlocul celei mai perfecte solidarități, ce s'a manifestat în acele momente grele din partea tuturor fiilor națiunei noastre, ar fi putut să cunoscă în totă mărimea sa momentul mare și unic ce se oferea pentru stabilirea unei legături indisolubile între toți factorii partidului nostru.

Așa însă am rămas numai cu buna pornire și cu bunele propusuri er rezultatul a fost cum nu l'am dorit

Dacă membrii comitetului trași în judecată, nu erau preocupați așa de mult de grija despre ceea-ce lasă îndăr în momentele când devisa era: ori vii, ori morți, său, cum se mai dîcea pe atunci, „totul pentru națiune“, atunci de sigur că procesul memorandumului n'ar fi durat mai mult ca o săptămână și rezultatul lui ar fi fost nu numai o învingere morală față cu adversarii limbei și națiunei noastre, ci ar fi avut în deosebi cele mai bune efecte și pentru consolidarea partidului național

Atunci comitetul nu mai trebuia să-și ațintescă grija principală asupra prezentării esteriore a procesului, neglijând chiar pregătirea pentru el; nu mai avea să simțā lipsa

de a se îngrădi prin declararea, că procesul intentat lui „este intentat națiunei române“ și că în consecența logică, sôrtea acesteia urma să atërne dela sôrtea comitetului.

Că procesul pentru memorandum era un proces, care privea întreaga națiune, a dovedit-o interesul ce s'a manifestat din partea româniei întregi față cu el. Au dovedit-o și miile de Români, cari au mers la Clușiu ca să arate, că națiunea nu e indiferentă de ceea-ce se petrece.

Cum-că însă acel proces ar fi fost „procesul națiunei române“, a susținut ce-i drept comitetul în enunțatiunile sale din ajunul procesului, dăr n'a mai susținut-o nici el la sfârșitul procesului însu-și, când președintele lui a declarat sərbătorește, că „nu este de demnitatea poporului român de a-se apăra în fața juriului din Clușiu“ și că „un popor întreg nu se pôte trage la bara judecătorească“.

**Tripla alianță s'a reînnoit.** Agenția Wolff din Berlin anunță următoarele: cu data de 28 Iunie:

„Convenția privitoare la prelungirea triplei alianțe cu Austro-Ungaria și Italia, a fost subscrisă ađi de cancelarul german Bülow și de ambasadori Szögyeny-Marich (austro-ungar) și Lanza (italian). Tripla alianță s'a reînnoit în formă neschimbată.“

Din Viena se anunță, că noua convenție s'a încheiat pe timp de 12 ani și a fost subscrisă în Berlin drept recunoscere că contele Bülow și-a dat siliințe marī în interesul reînnoirii neschimbate a convenției Stipulațiunile convenției sunt ținute în secret.

**Nelegiuiri noue.** „Unirea“ din Blășiū luând notă despre ordonanța ministrului Wlassics privitoare la propunerea limbei maghiare în școlele populare face următorul conventar:

„Opasno je van se nagnuti“.

„Domnule, decât nu-i spun, să stea la Stupini, mă duce până la Bod și-apoi pot să viu ărăși înapoi pe jos“.

Noroc, că pe semne s'a mai dat jos și alții, căci la Stupini s'a oprit trenul.

Gheorghe Căpătină e văduv, și, de cum se ia zăpada până cade alta, face pe grădinarul la un proprietar sas pentru 80 cr. pe ăi, și sasca îi mai dă și ceva zamă la amiađi, de când i-a murit nevasta și n'are cine-i găti.

— Și ce grădinărie faci, nene George: de legume ori de flori?

— Și una și alta.

— Scii altoi trandafiri?

— Cum nu.

Erna apoi nenea Gheorghe face pe cupețul de pome și drumul ce-l făcea acum la Stupini, era tocmai ca să tocmescă nisce mere. Din care se vede că, Gheorghe Căpătină e om harnic și vara și erna. Un singur cusur are: N'a învățat până la bătrânețe nici ce însemneză „Chi salchi?“ nici ce însemneză „nagnuti se van je opasno“.

\* \*

În Bod eu am fost primul ôspe. Comitetul va veni pe la ora 1 cu trăsura,

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

### File rupte dintr'un carnet.

— 29 Iunie 1902.

(Dela Brașov — la Bod. — La biserică în Bod. — Români și Sașii. Parochul din Cîsnădióra. — Habitabilitatea planetei Marte. — Fabrica de zahăr și influența ei. — Un colonel român cununat cu o sască).

La ôrele trei de dimineță eram deja în picioare. Astăđi după amiađi se ține în comuna Bod adunarea generală a despărțământului I Brașov al „Asociațiunei pentru literatura română și cultura poporului român“. Cu trenul de 5.40 dim. mă duc la Bod să am timp a face recunosceri, până va sosi comitetul și ôspeții din Brașov și din alte părți.

La ôrele trei e diuă. Prin pórta din capul Străđii Orfanilor, coboră încet părechii visătoare, ce veniau dela balul dat de studenții gimnasiului român, cari au făcut de curând examenul de maturitate. Sala cea mare dela „Casa de tir“ a fost nỏptea acesta locul fericit, unde tinerii egzimnasiaști și-au dat înțilnire, pôte pentru ultima-ôră, cu drăgălașele zinișore, obiec-tele încunjurate de aureola platonismului

și al poesiei tineresci. — Una dintre părechii merge la braț. Sunt logodiți...

La patru fără un sfert, când am eșit pe stradă, încă nu se începuse mișcarea sgomotôsă a trásurilor și pietonilor alergători după afaceri. Pașii mei răsuna până la celălalt capăt al străđii. Ici colo se ivia câte un turist matinal, care s'a sculat cu nỏptea în cap, spre a profita de prima dimineță frumoasă, după atâtea ăile de plóie. Ținta lui: pôte Postovarul. După el, etă și căți-va bicicliști. Trecend cu repeđiciune înainte, sparie pe bieții porumbei, cari se lăsaseră în mijlocul Străđii Orfanilor, să ciugulescă semințe și altă hrană, aruncată acolo de inimi milóse pentru acești „orfani“ ai carității publice.

Ici colo se lupta cu legea gravitațiunei și a oscilațiunei câte „un întârđiat“, care cu pași șovăitori mergea spre casă la o oră „așa de timpurie“. Pe trotoar semne neestetice ale bólei de mare. Vara, cu lumina ei prococe, hotărft, nu este anotimpul lui Bachus. Ah, și nu este nimic mai respingător, decât un om, care după o nỏpțe petrecută în beție, să duce dimineța spre casă, cu capul plin și cu punga deșertă. Cu toate acestea cei mai mulți își dau totă siliința să se arate cât se pôte de amabili și comunicativi. Din strada orfa-

nilor și până la gară nu mai puțin de doi m'au abordat, declinandu-și prețiosul lor nume și asigurându-mă, că de mult doresc, să-mi facă cunoscința. Al treilea mi-a cerut o țigară.

La gară mă adresez unui hamal în uniformă cu întrebarea: „Ce tren pleacă acuma?“ — „Nem tudom“, îmi răspunde hamalul — talan Csik felé“. Va să dîcă tot m'a înțeles, dăr de sigur o fi cetit articolul din urmă al lui Banffy și vedend, ce importantă atribute ex-președintele, hamalilor, întru îndeplinirea misiunei de a crea „statul național maghiar unitar“ — s'a ambiționat și el și „a influențat“ colosal asupra mea întru numita direcțiune.

În tren ómeni cu treburi și escurșioniști. Conductorul trece prin compartiment și întrebă pe unguresce: „Ki száll ki Mēhes-kertekben?“ — I-se răspunde în cor: „Senki“. Gheorghe Căpătină din Șcheiū, mă întrebă: „Ce-a ăis conductorul?“ — „A ăis, că cine se dă jos la Stupini?“ — „D'apoi, că eu mă dau jos“ și se ia Gheorghe după conductor, dăr ia-l de unde nu-i. Vrē să scóțā capul pe ferestră, să vadă mai e mult până la Stupini? Dăr eu îl fac atent, să nu scóțā capul, căci uite, ce scrie pe ferestră:



„... Spărtura tinde să se facă și mai mare, căci de pildă „Bud. Hirlap“ se tinguiesc, că pricina neprogresării în direcția dorită, e de a-se căuta în „olăh popa și în dăscălii crescuți în preparanțiile mitropolitane s'au episcopesci gr. ort. și în manualele acelea, cari au fost aprobate seu edate de odinariatele bisericesci și autoritățile naționalităților.“ Care va să dică góna cea mai nouă se va porni contra manualelor scolastice și se va nisui să scotă școlile populare de sub jurisdicțiunea actuală. De aceea cu multă bunăvoință ministrul de culte promite să întregescă salarele învățătorilor până la 800 cor. și să le deie și cuincuenalele prescise. Suntem puși deci din nou în fața unor primejdii mari, cari ținesc pe față la *nimicirea totală a școlilor confesionale și a caracterului lor*, introducându-se limba de propunere maghiară și manuale scrise în aceeași limbă.“

**Convenție militară ruso-bulgară.** O scire mai nouă din Petersburg anunță, că principele bulgar Ferdinand n'a cerut sprijinul Rusiei cu scop de a-se proclama rege, ci s'a restrîns a încheia cu Rusia o *convenție militară*. Țarul nu va merge la Sofia, d'ér va trimite acolo pe marele duce *Vladimir*, ca să-l reprezente la serbările desvélirei statuei Țarului Alesandru II. Convenția militară ruso-bulgară s'ar fi încheiat pe următoarele base: Rusia se obligă a ajuta pe Bulgaria în cas când acesta ar fi atacată din partea vre-unei puteri, ținînd la împiedecarea *desvóltării* Bulgariei. În schimb Bulgaria se obligă de a pune la dispoziția Rusiei întreaga ei armată în cas de vre-o încurcăturá primejdiosă în Balcani. Afară de acésta, în timp de pace, ca și în timp de răsboi, Bulgaria va deschide flotei rusesci de răsboi porturile Burgas și Varna.

**Apelul noului comitet al Ligei culturale.**

Foile din Bucuresci publică următorul apel dat de noul comitet al Ligei culturale:

*Români!*

Sub scutul Crucii și al Evangheliei, marii Metropoliți români ai veacului XVII-lea, dându-și mâna peste Carpați, întocmai ca și cronicarii aceluiasi veac, cari sciau și afirmau frăția Românilor din Pind și din Balcani cu Români Daciei Traiane, — Mitropoliții și cronicarii timpurilor bătrâne diceau, că voința lui D-đeu și nemilósa aducăturá a împrejurárilor au răspândit pe Români în patru părți de lume; d'ér mai diceau strămoșii, că deși astfel aședați, totuși pe Români îi légă strîns și pe vecie nedeslipiți limba lor românescă și legea lor creștinescă.

Prin limbă și prin lege Români au fost de secole tot într'un cuget și într'o

simțire. Când în anul răsunător 1848 Andreiú Mureșianu cânta fraților săi pe „Români din patru unghiuri, uniți-vé în cuget, uniți-vé 'n simțiri“, el nu făcea decât să continue lupta pentru unitatea culturală a tuturor Românilor, începută acum 250 de ani de Domni, de Metropoliții și de cronicarii neamului românesc.

Acésta luptă, pe care, în decurs de două veacuri și jumătate, au dus'o frunțașii nemuritori ai românimei, astăzi o continuá Liga Culturală, tot pentru limbă, tot pentru lege și tot cu același dor nemărginit al strămoșilor.

Folosindu-se de tóte mijlócele ce-i oferă luminele veacului XX; plină de respectul legilor drepte și umane ale tuturor țărilor în cari trăesc frații noștri Români; ne vóind să jignescă întru nimic libera propășire a tuturor neamurilor, cari locuiesc împreună cu Români; nedorind alta, decât să dea românismului de pretutindenți conștiința vie și puternică a unității române prin limbă și prin lege, Liga a lucrat dela înființarea sa și va lucra și de aci înainte cu putere din ce în ce crescândă pentru atingerea acestei străvechi ținte: „Frăția română“.

Secolul, care s'a sfîrșit, a înscris în cartea legilor omenirei următoarele cereri și sfinte adevăruri:

„Nu se omórá o națiune;

„Nu se hotăresce sórtea unui neam, fără ca mai întâiu el să fie întrebat;

„Nu se schingiuiesc un popor pacinic, luminat și muncitor;

„Solidaritatea umană pune stavilá nebiruitá marilor nedreptăți“.

Pentru a aminti aceste adevăruri și a-le ilustra, astfel cum iubirea de neam și puterea împrejurárilor o vor inspira; pentru a strînge rëndurile celor două-spredece milioane de Români pe terenul luminării prin limbă și prin lege; pentru a aráta Românilor, că suferinți, dureri și chinuri de 18 secole le dau astăzi drepturi imprescriptibile la o viață nouă și de toți respectată, Liga își începe munca sa frîscă pentru unitatea culturală a tuturor Românilor.

O credință mai mare ca munții ne spune, că, după cum în tóte marile nóstre cestiuni române și în înaltele interese de neam, dela Nistru până la Tisa și din Tisa pana la Mare, un singur glas a fost care a răsunit cu unanimitate și cu puterea unui întreg popor, tot așa acum Români toți vor conlucra cu noi pentru atingerea țintei supreme: desávîrșita unitate culturală a tuturor Românilor și pregătirea neamului românesc întru întîmpinarea hărbătésacă a împrejurárilor, ce viitorul va aduce.

*Români!*

Chemați prin votul congresului Ligei Culturale în fruntea acestui aședemnt al României, am primit acésta nobilá sarcină fără șovăire și cu deplină încredere. Nu ne-am îndoit și nu ne vom îndoi nici un singur moment a închina Ligei cele mai bune ale nóstre puteri, pentru ridicarea și propășirea ei.

Ceșiminte cu adevărat luminată și ce inimă cu adevărat românescă ar pute sta nepăsătoare în fața térimului pentru munca și rodirea căruia ne chiamă Liga pentru unitatea culturală a tuturor Românilor.

Noua eră de acțiune, în care intră Liga Culturală, ne îndemná să ne îndreptăm cu credință și cu dragoste cătrá tóta suflarea românescă, cerénd iubirea, cerénd sprijinul ei.

Liberă de ani de zile de ori-ce înrîuriri politice, Liga a eșit în sfîrșit biruitoare d'asupra tuturor greutăților prin care fatalmente trebuia să trecă. Astăzi tóta lumea, care cunoște starea reală a lucrurilor, știe că Liga póte lua un nou și puternic avént. Călcând peste tóte piedecile trecutului, Liga a dovedit, că e cu adevărat a tuturor Românilor; mai mult, ea a dovedit statornicia nóstrá românescă când este vorba de a salva și de a pune pe temelii trainice și neclintite o mare instituțiune națională, un aședemnt, în ființa și propășirea căruia este legată onórea némului românesc.

Să nu pierdem timpul prețios al prezentului cu recriminárilor trecutului; aceste învinováțiri sunt armele slăbiciunei. Energia, voința, avéntul, și mai presus de tóte statornicia întru luminarea și întărirea națiunei, sunt armele bărbăției! Să lăsăm dar critica trecutului să ne strîngem frătesce rëndurile și să nu primim de cât „înainte“! Să muncim fără preget pentru pacinica desvóltare a conștiinței naționale.

Nu ne vom gândi nici odată la intervenții în raporturile politice ale altor state, d'ér nu vom tăce și nu vom înabuși glasul inimei și al sângelui nostru, când milioane de frați de ai noștri sunt amenințați cu desființarea națională. Căci ori-cine se atinge cu dușmănie de limba și de naționalitatea unei părți a neamului românesc, atacă însuși caracterul nostru de națiune, una și nedespărțită în ordinea etnică și intelectuală.

Față de asemenea atacuri, Liga va lupta cu cumpăt, d'ér și cu neînfrântá energie pe tóte căile și cu tóte mijlócele admise de justiția imanentă, care cărmuiesc sórtea popórelor.

*Români!*

Pentru acésta muncă și pentru acésta luptă, Liga vă chiamă cald și frătesce într'ajutorul ei.

Veniți cu toții sub drapelele acestui naționalism înalt și sincer!

Veniți cu mic cu mare într'acést templu al Durerei și al Nădejdei, pentru ca din el să plece apoi, în tóte unghiurile românismului, prin gurile a sute și mii de apostoli, cuvéntul de binevestitor al înălțării și al redeșteptării naționale!

Dumneđeu să fie cu Neamul românesc.

Bucuresci, Iunie, 1902.

Membrii comitetului central executiv: *Petre Grădiștenu, Em. Antonescu, general N. Balaban, Toma Dobrescu, A. D. Florescu, G. Ionescu-Gion, Aurel C. Popovici, George Popovici, M. Vlădescu.*

Censori: *Gr. Balota, Ulpiu Hodoș, C. Tălășescu.*

**Probleme și aspirații — șoviniste.**

Presșa șovinistá maghiară e neobositá în a-se ocupa dílnic de problemele, ce-i agitá actualmente pe Maghiari, probleme a căror deslegare e rezervată însă viitorului.

Pornind din recente date statistice cu privire la desvóltarea maghiarismului pe teren cultural „Bud. Hirlap“ serie în numărul seu dela 29 Iunie, că cu tot sporul ce l'au făcut până acum, Ungurii nu trebuie să fie prea încređători. Ei trebuie să urmărescă cu mai multă atențiune greșelile și pericolele, ce le amenință naționalitatea la periferii, în deosebi înaintarea Slovacilor și *Românilor* la granițele de limbă, în școlile nemaghiare, în academii și universități, precum și în biserică, unde s'ar afla tendențe antimaghiare. Ori unde se arată pericolul, trebuie căutate cauzele și conform lor să se facă șanțurile de apărare. Acésta ar fi o datorință, care nu privesce numai pe miniștri, ci mai ales pe căpeteniile administrației, cari cunosc împrejurările locale și au în mâna lor executiva.

Mai departe:

„Până acum guvernele maghiare numai verbal și numai în parlament au făcut politică națională; în realitate însă au făcut altceva, adese-ori contrarul la ceea ce era în interesul național și de datoria lor... Ađi însă, sub presiunea raporturilor europene nu-i permisă nepăsarea, ci trebuie să ne *aperăm* (!) și să lucrăm, și în *Ungaria nu póte ave îndreptățire, decât un guvern, care scie să deslege în general și în special în privința politică problemele materiale, sociale și culturale ale unității naționale*“.

Problemele vedem așa-dér că și le-au croit șovinistii noștri. Indrețul lor se ascund aspirațiunii a căror realizare însămnă mórtea națională a celorlalte popóre nemaghiare.

Presșa maghiară și împreună cu ea bărbații conducători ai Maghiarilor, urmăresc o țintă deșartă și ne bună, când pe tóte căile și cu tóte mijlócele, legale și nelegale, vor să forțeze nimicirea limitelor etnice, pe cari nu le-au putut desface și nimici tóte calamitățile și desastrese, ce au venit în cursul vécurilor peste popórele acestor țări. Politica acésta nu póte să producă decât nemulțumiri și contrarietăți naționale din cele mai desastroase, cari în vecii vecilor nu vor contribui la soluțiunea mării și gravei cestiunii a naționalităților, ce ca o rană vecinic deschisă stă pe corpul țării și va sta încă, până când detentorii puterii în stat nu vor reveni la sentimente mai bune și la gândiri mai luminate.

Frasele despre „unitatea națională“ și despre „stat național unitar maghiar“ nu sunt pentru vremile de acum și nu pot fi potrivite mai ales într'un stat cu caracter eminentemente *poliglót*. Ori cât ar dori și ori cât s'ar strădui domnii dela cărmă să facă a dispăre popórele nemaghiare, ca *naționalități*, de pe harta țării, — nu le va succede nici în al doilea mileniu, cum n'au isbutit în primul mileniu de a-le nimici

ér ceilalți óspeți cu trenul accelerat dela órele 3 p. m.

Am vizitat pe învățătorul Cherciu, care deși nu arată mult mai bătrân, decât colegul și ginerele seu Meref, totuși de 37 ani instruesce deja generațiunile, ce se succed.

Am asistat la liturghia celebrată de părintele Creițar și m'a surprins pietatea și seriositatea sfântă, cu care poporul asculta serviciul divin. Și cântau cu toții în două glasuri. Se cunoscea, că ostenéla, de 37 ani n'a fost zadarnică.

Bodul (Bodfalu, Brenndorf) este o comună frumoasă, cu străđi regulate și case mândre. După ultimul recensémnt are 2369 locuitori: 1377 Sași și 911 Români. Proprietar de altá naționalitate nu este nici unul, sunt însă servitori maghiari în număr de 130. Jidov nici unul.

Armonia ce o remarcasem în comuna Preșmer, între Români și Sași, grație atitudinii înțelepte a preotului, m'a surprins în mod plăcut și în Bod, lucru pentru care învățătorului Cherciu și altor inteligenți români li-se cuvine laudă. Căci în consecința acestei armonii, biserică și școlă română s'a bucurat în diferite rên-

duři de favoruri acordate din partea comunei.

La bere, înainte de prânđ am avut ocasiunea să fac cunoștință cu notarul Rudolf Reindt, cu învățătorul Ioan Zakel, cu predicatorul Andrea Stamm. Era de față și preotul sas din Cisnădióra, Fritz Reindt, originar din acésta comună, care fiind în concediu, a venit să petrecă câte-va săptămâni în comuna sa natală.

D-l Cherciu mă recomandă: Redactor la „Gazeta Transilvaniei“.

— Sunt vesel, răspunde d-l Reindt. Suntem întru cât-va colegi.

— Cum așa?

— Scriu și eu la „Siebenbürger-Deutsches Tagblatt“.

— Ce fel de articole?

— Articole științifice, cu deosebire din astronomie.

— Atunci permiteți-mi să-mi esprim dubla mea bucurie, întâiu pentru-că d-vóstré sunteți primul paroch săsesc cu care fac cunoștință și a doua pentru-că imi spuneți, că vă ocupați cu astronomia. Decă imi dați voie, v'ași adresa câte-va întrebări relativ la cestiunea, care dela

Flammarion încóce pasionéză fórté mult lumea, asupra habitabilității planetei Marte. A stabilit ceva cert sciința astronomică în cestiunea acésta, ori că cestiunea n'a eșit încă din domeniul probabilității unei hipotese?

— Ceea ce sciința astronomică a putut stabili până acuma, răspunde învățătorul pastor cu multă amabilitate, este că în planeta Marte există condițiuni fizice aprópe analóge, cu celea de pe pământ, de unde apoi se face conclusiunea, că în aceste condițiuni, este posibil să existe și ómeni, respective ființe vii și inteligente aseménátóre ómenilor. Atmosfera în Marte este însă mai subțire, decât la noi, apa este mai puțină, decât pe pământ, ceea ce dovedesce, că Marte este într'un stadiu mai inapoiat al recirei, de cât pământul; căldura și lumina e mai puțină.

— Se dice însă, că s'au observat în Marte nisce construcții de resortul ingineriei hidrotehnice, nisce canaluri enorme, destinate probabil pentru irigațiuni, de unde s'a dedus existența unor ființe inteligente, cari au făcut acele canaluri.

— Canalurile ce s'au observat, pot să fie și operele unor ființe inteligente

cari își ajută, în lipsa apei, prin irigațiuni artificiale, d'ér pot fi și procese naturale, provenite diu topirea gheței dela poluri.

D-l Reindt și-a făcut studiile academice la Tübingen și Jena și a fost mai mulți ani profesor în Sibiu. Ca teolog, e e, l'am întrebat, ce părere are asupra obiecțiunei făcute de adversarii economiei divine, cari dic, că habitabilitatea altor corpuri ceresci răsórnă credința, ce o avem noi în rescumpărarea neamului omenesc, prin întruparea fiului lui Dumneđeu. De ce adică, dic ei, să se fi coborît fiul lui Dumneđeu tocmai pe acést punct neînsemnat al universului și nu pe Marte seu alt corp ceresc?

— Obiecțiunea acésta, răspunde parochul nu răsórnă nimic, pentru-că acel spirit creator, în nemărginita sa înțelepciune, după cum a găsit căile cele mai potrivite, pentru procurarea fericirii némului omenesc de pe pământ, tot așa va fi găsit căile cele mai potrivite și pentru fericirea ființelor de pe alte corpuri ceresci.

M'am îndepártat fórté edificat prin interesanta cenvorbire cu savantul paroch și l'am rugat să-mi permită a traduce



## Campania contra României.

Jupânul Bernard Lazare continuă a insulta și calomnia România în diarul „L'Aurore” și cercurile jidovesci, cari aducându-și aminte de succesele izbândite în afacerea Dreyfus, contra unor adversari mai puternici, decât România, se lăgână în speranța, că din campania acesta pornită de Bernard Lazare și spriginită de Jidovii din toate părțile, vor eși de asemenea biruitori și că România înghenunchiată, va fi forțată a trece prin furcile caudine, acordând drepturile politice puhoiului de jidovi de cari este coplesită țera.

Este revoltător felul de a scrie al lui Lazare, ér insultele, ce le proferază la adresa „barbarilor” de Români sunt fără păreche.

Am semnalat deja câte-va încercări de a face presiune și asupra guvernelor diferitelor țări în sensul indicat mai sus. Inceputul l'a făcut Jupânul Falk în delegațiunile austro-ungare. Tot aici era să mai interpeleze și delegatul jidan Dr. Byk, dér pe semne răspunsul energic al lui Goluchovsky, i-a luat curagiul și interpelarea nu s'a mai făcut. În Reichsrath austriac avea de gând să interpeleze deputatul Breiter, n'a găsit însă numărul de 20 deputați, cari să iscălescă interpelețiunea. Măhnirea Jidovilor din cauza acesta este mare. În America marii financiar jidovi s'au încercat de asemenea a face presiune asupra guvernului Uniunii, ca să intervină în favorul Jidovilor, ér în Anglia, am semnalat deja, că s'a interpeleat de asemenea în camera comunelor.

Caracteristic este pentru iritația, ce domnesce în cercurile jidovesci, articolul publicat în numărul dela 20 Iunie al diarului „Judisches Volksblatt” din Viena, din care estragem câte-va pasaje:

„...Mai ales în provinciile barbare moldo-valahe (vulgo-române) remarcăm tristul fenomen (al persecuției), în țera, care era de alt-fel pe cea mai bună cale de a deveni un stat cultural de primul rang.

Aici era un timp, sub principiile național Cuza I, când se vorbea de omenii fără deosebire de naționalitate și confesiune, despre libertate, frățietate și egalitate. Acestă tandără de popor, acest „mișmaș” ridicat de cătră diplomația europeană în mod artificial la rangul de popor suveran, era numit prin anii 70, „Francesii Orientului”. Decă însă această țără ticăloșită sub protectoratul și în vederea marilor puteri, aduce jertfe de omenii pe altarul civilizațiunii europene, tot maistri ei (adecă diplomații!) sunt de vină.”

Încă și mai frumos e, că și pe Jidovii autochtoni încă îi numără între străini.

Se scie foarte bine ce contribuție mare de sânge au adus patriei Evreii — va să dăcă străinii — pe timpul războiului turco-ruso-român. (Se scie, că în războiul dela 1877/78 n'a cădut pe câmpul de luptă, decât un singur jidov, cu numele Iancu Fainberg! — Trad.)

câte-un articol de al d-sale pentru cetitorii Gazetei, ceea ce mi-a acordat cu plăcere.

La părintele învățător Meret, dómna preotésă, o fostă elevă a asilului „Elena Dómna” din Bucuresci, ne ascepta cu un delicios prând.

\* \* \*

De vr'o trei-spre-dece ani, locuitorii din Bod găsesc isvor de câștig la fabrica de zahăr, înființată pe acții în hotarul acestei comune. Peste 600 de muncitori lucrăză la această fabrică, din cari mai bine de jumătate sunt Români. Unele familii lucrăză cu mic cu mare, chiar și copiii de câte 6—7 ani și câștigă, după cât pôte lucra: dela 30 cr. până la câte 1 fl. pe zi. — Se înțelege că în hotarul comunei se cultivă intensiv sfecla necesară la fabricarea zahărului. Lucrătorii români au învățat cu ușurință și foarte bine limba cebă, dela camaradii lor boemi și printre flăcăii din Bod se găsesc mai mulți cari vorbesc câte patru limbi.

Pecat, că odată cu limba cebă și-au însușit și unele viții, remarcate mai ales la tînăra generațiune și că odată cu

„Pentru moment nu putem dispensa diplomația de datorita intervenției în favorul străinilor, fie jidovi fie arieni, locuitorii în micul stat, România. Legea fundamentală a celui mai mare învățător al omenirii, e-vreului Moisi, dice: „Iubesc pe străinul (?)”. Acestă lege obligă atât pe contele Goluchovski, cât și pe espertul în gheșefturi rege Carol I.

## SCIRILE DILEI.

-- 17 (30) Iunie.

**Despărțământul Brașov** al „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român a ținut eri, în 29 Iunie, d. a. adunarea sa generală în comuna Bod. Din Brașov s'a prezentat comitetul, compus din președintele d-l profesor Andrei Barseanu, secretarul d-l prof. N. Bogdan, casierul d-l Cornel Aiser și bibliotecarul d-l prof. G. Vătășan. Într-o șpeții din Brașov am participat pe, d-l profesor pensionar Ioan Popea, d-l director de bancă Nicolae P. Petrescu cu dómna, pe domnul avocat Lengeru și pe d-l prof. N. Sulică. La adunare au participat mai mulți preoți din despărțământ și numeroși țeranii și țerance din Bod. Adunarea s'a ținut în biserică, unde înainte de deschidere șese preoți au oficiat un parastas pentru metropoliții Andrei, Miron, Alexandru, pentru toți foștii președinți repausați ai Asociațiunii și pentru membrii repausați ai despărțământului. Din partea administrației era delegat d-l notar Reindt din Bod. S'au votat între altele statutele societății agricole. După adunare a fost cină comună în școla română, la care s'au pronunțat mai multe toaste — Din cauza lipsei de spațiu, raportul special urmază mâne.

**Prigonirea istoriografiei române.** Sub titlul acesta „Tribuna” din Sibiiu de Duminecă scrie la loc de frunte între altele: „Adi Sâmbătă între 9 și 10 ore s'au prezentat la institutul nostru judele de instrucție Gódri și procurorul Prainiszberger, însoțit de un practicant și de forța brachială corespunzătoare, și înmânând directorului nostru, d-l Silvestru Moldovan, ordinul de sechestrare a cărțicelei: „Dar de Paști pentru cetitorii „Foi Poporului”, (un premiu care s'a alăturat ca supplement la nr. 16 de Paști al „Foi Poporului”), a cerut estradarea esemplarelor aflătoare la institut. D-l director reflectându-le, că cărțicelea fiind supplement la „Fóia Poporului”, nu s'a tipărit decât în vre-o câteva esemplare peste numărul abonenților foi, le estradă 4 esemplare, cari se mai aflau în librărie. S'a cerut apoi și toate adresele abonenților foi, ca să se pornescă în întrégă țera góna contra cărții. Dresându-se un proces verbal, comisiunea investigătoare s'a depărțat. Cărțicelea „Dar de Paști” este o broșură de 64 p., cuprindend diferite bucăți de cetire pentru popor, glume, sfaturi etc. Prima bucată este biografia lui Bu-

căștigul a întrat și luxul și părăsirea portului național. Flăcăii au început să umble în haine nemțesci și numai la biserică mai sunt ținuiți, grație rigorosului control, de a se presenta în portul național. La femei de asemenea s'a introdus luxul esagerat, răsbóiele au început să fie părăsitate și în locul trainiceii pânze românesce, au ajuns acum la onóre sdrênțele de tég.

Mi-s'a lungit erăși foiletonul și multe ași mai avé de scris. Mai relezat însă totuși un lucru, care nu stă isolat în felul său, anume norocul, ce l'a făcut o fată de sas din Bod, care făcuse servicii prin România și érna trecută s'a cununat aici cu un colonel pensionar din România. Asemenea casurii nu sunt rare, și este scit, că deși nu tocmai prin căsătorie, dér în alt chip similar, tot o fată de sas din jurul Brașovului s'a procopsit destul de bine pe urma unui fost general român, care mai mult timp fusese și ministru de război.

Delaletea.

teanu, cu titlul: Ioan Buteanu, schiță biografică, pe 16 pag., de Victor Lazăr. Acestă lucrare istorică e cauza, că a fost osândită cărțicelea la sechestrare și institut va fi dat în judecată.”

**Regele Carol la Ischl.** „Universul” din Bucuresci publică scirea, că Regele Carol al României va merge în August la Ischl, unde va petrece mai multe zile, ca óspe al Majestății Sale monarchului Francisc Iosif.

„Pravoslavni Vostok” din Bucuresci și-a dat obștescul sfârșit. Într-o scrisóre, ce o adresază redactorul său Dragutin Ilitch cătră abonenții diarului, dice, că motive grave, s'au ivit în mod neașteptat, cari obligă redacțiunea de a suspenda pentru un timp ore-care „Orientul ortodox”. Spune însă, că reinviând, el „va continua în viitor să servescă adevăratele interese ale popórelor slave și ortodoxe și că va rămâne legat de marea idee a alianței balcano-române (!) sub drapelul Marelui țar (sic) și a sfinței Rusii, fără concursul și amicitia cărora independența micilor noastre țări nu este decât o himeră, un vis nerealizabil”. Motivele suspendării diarului sunt însă cu totul altele: „Pravoslavni Vostok” și-a îndeplinit misiunea, căci fostul ambasador rusesc, Fonton, din Bucuresci a fost răsturnat și se va relua firul politicii lui Hitrovo.

**Alegere de deputat.** În 12 (25) Iunie s'a ținut alegere nouă de deputat în cercul Mărghitei. Despre această alegere ni-se scie, că candidații și corteșii au întrebuințat toate mijlocele posibile, ca să amăgescă și să seducă pe alegătorii români, cari în nordul romantic al Bihorului sunt în majoritate. Ca turma a fost dusă nația la urnă, — lipsită de conducători conștiențioși și sedusă de amăgitori — durere! — românii, între cari ca corteș prim a eselat d-l Schiopu, iurist Orădan, „Popa din România” cum se numea el pe sine poporului, trimes de „frații dincolo de Carpați în ajutorul poporului român asuprit.” Și pentru cine a corteșit d-l Schiopu și a sedus poporul? Pentru kossuthistul Szatmary — ore-când Gottlieb. — Mărgitanul.

**Alegere de notar.** Ni-se scie: Miercuri, în 25 l. c. a fost alegerea de notar în comuna Lisa, la care aparține și comuna Bréza. Alegerea s'a făcut sub presiunea primpretorului Herszeny. Concurenți au fost 12 și toți au fost și candidați. Cu toate acestea dintre mulțimea concurenților numai 2 au primit voturi, anume d-nii Oct. Opriș și Suciu; dér primul a reușit față de al doilea cu o majoritate de 8 voturi. Între cei cari au voit să strice bunăînțelegera, a fost și fudulul P. Băr., care în alianță cu păr. Gálcevă, au cercat toate mijlocele de ori-ce natură, ca să spargă rândurile și să ajungă la „ramură verde”; dér urmarea a fost, că numitul candidat de „paradă” n'a primit nici un singur vot. Laudă să cuvine familiei Ganea din Lisa, care a scit scăpa acestei notariat de relele, ce puteau să-l bântuie, ca și în trecut; buna prevedere a ómenilor de bine a scit înfréna toate poftele desfrénate. — „Pr.”

**La pensie.** Din Deva primim scirea, că simpaticul și de toți iubitul jude de tribunal d-l George Ciat dela tribunalul reg. de acolo, a trecut la pensie după un serviciu de peste 42 ani. — Să fie încă mulți ani vesel și sănétos.

**Secretar consistorial** arhiepiscopesc în Sibiiu a fost ales cu unanimitate de voturi d-l Dr. George Proca, profesor de teologie în Sibiiu.

**Bóla Regelui Angliei.** Opiniunea publică este mult liniștită prin buletinele, cari sunt favorabile, cu toate că ele nu tainuesc, că starea regelui continuă a fi foarte seriósă. Regele arată multă tărde de caracter, el încercă să incurageze pe membrii familiei sale. Regina n'a părăsit palatul Buckingham de când s'a făcut operațiunea regelui. Regina îngrijesce personal de rege, care pôte deja să fumeze, să citescă scrisori și depeși. Se asigură, că medicii sunt foarte mulțumiți de mersul

bólei. Sâmbătă dimineța mulțimea s'a adunat înaintea castelului regal și a cântat imnul național. Regele a fost adénc mișcat de sentimentele de sinceră lealitate și devotament, ce i-se manifestă din toate părțile.

**Condamnarea elevului Schuller.** Sâmbătă i-s'a publicat sentința elevului sas Schuller, în etate de 12 ani, acusat de violarea stégului maghiar. Avocatul S. Damian, într'un splendid discurs, a dovedit netemeinicia acuzării băiatului. Băiatul a fost condamnat la 8 zile arest corecțional și 100 cor. amendă, pe basa art. 37 c. p.

**Marș de distanță Bucuresci-Metz.** Se scie din Bucuresci cu data de 26: Astăzi dimineța și-a început căpitanul Miron, din regimentul 3 de călărași, marșul de distanță Bucuresci-Metz. Astăzi va merge la Cămpina, mâne se va opri în Brașov. Până în Brașov îl vor însoți mai mulți ofițeri de cavalerie.

**Musica orășenescă** va cânta pe promenada de jos: Marți la 7 ore dim., Miercuri la 7 ore dim., Vineri la 6 ore sára și Sâmbătă la 7 ore dim.

**Matineul musical,** ce l'a aranjat Reuniunea noastră de cântări în favorul tînărului violinist și elev al conservatorului de musică din Viena Aurel Nemeș de Alămor, ér dimineța, în sala festivă a gimnasiului din loc, a fost bine cercetat și a avut un frumos succes.

Tînărul concertist a justificat pe deplin așteptările, ce s'au pus în talentul său deosebit musical. Tóte piesele, ce le-a esecutat de Beethoven, Beriot, Raffi, Eberhardt ș. a. au fost bine alese și mult succese în predarea lor. Tînărul violinist A. Nemeș a cântat peste tot foarte curat și esact și s'a distins în deosebii printr'o ușoră și elegantă mânuare a arcului, însușire ce-l va ajuta mult în progresele sale artistice viitoare. După fie-care piesă tînărul violinist a fost viu și îndelung aplaudat. Piesa „Între brați” de G. A. Dinicu, cu motive românesce, a fost una din cele mai aplaudate.

Trebuie să remarcăm rolul însemnat, ce l'a avut pentru reușita tînărului Aurel Nemeș, dibacea și escelenta acompaniare (la pian) a d-nei Maria Dima.

Și cele două domnișóre, cari asemenea au binevoit a da concursul lor tînărului conservatorist, au secerat frumoșe aplause, contribuind la variarea plăcută a programei.

D-ra Maria Baiulescu ne-a dat ocaziune a aprecia mai de aproape vocea-i puternică și simpatică de alt, care s'a desvoltat așa de frumos și promite mult. D-ra Hareti Nemeș a făcut cea mai plăcută impresiune asupra ascultătorilor cu dragălașa-i voce de sopran, cântând bine și cu temperament.

D-l G. Dima le-a acompaniat cu siguranța botată, putend a se felicita de progresele acestor tinere membre ale Reuniunii.

În total publicul a primit impresiunea, că tînărul violinist român, pentru care s'a dat acest matineu, merită tótă încurajarea, căci promite frumoșe izbînde pe cariera artistică. Aflăm că mâne va pleca, dimpreună cu tatăl d-sale, de aici la Sibiiu, Sêlște etc. Îi dorim să aibă pretutindenți același frumos succes, ce l'a avut la noi.

## Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 28 Iunie 1902.

H. Pomul verde: Löw, Dreghici, Bucuresci; Breckner, A.-Iulia; Vidéky, Szabó, Bagyi, Ottman, Mély, Gaul, Schinnonek, Rejtó, profesori, Budapesta.

H. Europa: Gálffy, Zabola; Ertl, Baja; Leibowitz, D-na Hoffmann, Bérhad; Gheorghiu, Braun, Bucuresci; Kobser, Breslau; Radoff, Silistria; Herman, Dresda; Urban, Reiss, Freiwirth. Lux, Frankfurter, Viena; Tisch, Bittó, Stegmüller. Balázs, Insom, Budapesta.

H. Bucuresci: Dr. Șenchea Făgăraș; Küry, Jaszksisér; Mețianu, protonop, Zărnești; Gräser, Dobrișin; Jonás, Brater, Viena; Fischer, Nádor, Bruck, Bartha, Budapesta.

H. Orient: Goldbaum, Walmer, Bucuresci; Várdai, Budapesta.

H. Grand: Landau, Cs. St. Simon; Mautner, Arad; Löwenstein, Polacsek, Budapesta.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.



**Dela „Tipografia A. Mureșianu“  
din Brașov,**

se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandatie.)

**Scrieri economice.**

**Manual complet de agricultură rațională**, de Dr. George Maior, profesor de agricultură la școala superioară dela Ferăstrău și la Seminarul Nifon Metropolitan din București. Cartea cuprinde patru volume:

Vol. I. **Agrologia**, sêu Agricultura generală. 34 côle de tipar cu 217 figuri în text. Carte didactică aprobată de On. Minister de Agricultură al României cu decizia Nr. 2078 din 1897. Costă 5 corone.

Vol. II. **Fitotechnia**, sêu cultura specială a plantelor, 38 côle de tipar cu 202 figuri în text. Carte premiata de Academia Română cu premiul Nasturel-Herescu în sesiunea 1889. Costă 8 corone.

Vol. III. **Zootechnia**, sêu Cultura generală și specială a vitelor cornute, dimpreună cu lăncăria și lăptăria, 49 côle de tipar cu 225 figuri în text. Costă 8 corone.

Vol. IV. **Economia Rurală**, sêu organizașunea și administrarea moșilor mari și mici. Costă 8 corone.

Cartea d lui prof. Maior se deosebesce esențial de lucrările de acest fel apărute până acuma în limba și literatura română prin aceea, că este prima lucrare completă pe terenul agronomiei în limba noastră, care tratăză tôte cestiunile cele mai mari ca și pe cele mici privitoare la agricultura română din tôte țările locuite de Români, pe basa progreselor actuale ale sciinței și tehnicei agricole moderne. Ea ia serios concurența cu cele mai bune lucrări apărute până acum în limbile culte: germană, franceză, etc.

**Economia** pentru școalele poporale compusă de Teodor Roșu, învățator la școala principală română din Lăpușul-Unguresc. Edișunea a doua. Prețul 60 b. pl. 5 b. Porto.

Despre influința împrejurărilor asupra acșionilor și deprinderilor animalelor de Lamarek, cu un studiu asupra lui Lamarck de Panaite Iosin. Prețul 50 b. pl. 10 b. porto.

**România agricolă**, studiu economic de Dr. George Maior, profesor de agricultură și fost estimator expert la banca agricolă. Motto: „Sêrac în țără sêracă“. Eminescu. Prețul 2 cor. plus 10 b. porto.

„**Cartea Plugarilor**“ sêu povestiri economice despre grădinărit, economia câmpului, creșterea vitelor“ etc. scrisă de Ioan Georgescu. 90 pag. Form. 8<sup>o</sup> costă 50 b. (+ 6 b. porto).

„**Stupăritul**“, întocmit cu deosebire pentru popor, pentru începători și pentru tōți iubitorii de acest ram al economiei, de Const. Dimian, preot în Brețou. O carte de 154 pag. format mare 8<sup>o</sup>. Prețul cor. 1.60 (cu posta cor. 1.70)

**Cartea stuparilor săteni** de Romul Simu. Cu mai multe ilustrașuni în text. Editura Reuniunei române de agricultură din comit. Sibiului. Prețul francat 80 b.

**Inșoșirile de credit** împreunate cu inșoșiri de consum, de vânzare, de viieri, ed lăptari etc. Indreptare practică pentru înșoșirea și conducerea de astfel de inșoșiri, de F. W. Raiffeissen. Edișunea a V-a Trad. de Dr. A. Brote. Editura Reuniunei rom. de agricultură din comit. Sibiului. Conține 227 pag. costă cor. 1.60 (+ porto 20 banl.)

**Grădina de legume**, de Ioan F. Negrușiu, profesor în Blășiș. Pentru poporul nostru, scrierea d-lui prof. Negrușiu, e pe cel mai mare folos practic. Costă 50 b. (plus 5 b. porto).

**Vinuri din pôme**, de Gr. Halip, prof. Este o carte în care se dau explicașii și învățături amănunșite asupra modului, cum este a-se face tot felul de vin din felurile pôme. Prețul 40 b. (cu posta 45 banl.)

„**Bucătăreșa nașională**“, carte de bucate a bucătăriei române, franceze, germane și ungare. Felul bucatelor sunt în-

șirate tôte în ordine alfabetică după numele lor. Limbajul e ușor. Costă numai cor. 1.60 (plus 40 bani porto.)

„**Sfăiuri de aur**“, pentru sătenii români de tōtă starea și etatea, de Aron Boca Velcheranu. Prețul 60 b. (plus port 5 b.)

**Imbunătășirea stării sătenului**, de Gr. G. Peucescu. Prețul 50 banl (plus porto 5 b.)

„**Cultura și îngrijirea grăului**“, de I. F. Negrușiu. Pr. 14 b.(plus porto 5 b.)

„**Economia**“, pentru școalele poporale, de Teodor Roșu. Prețul 60 banl (plus porto 5 b.)

„**Buna ctivernisală**“, de Teodor V. Păcășian. Pețul 40 banl (plus porto 5 b.)

**Cărți pentru comercianșii și funcționarii de bancă:**

**Introducere în contabilitate și contabilitatea în partidă simplă**, de I. C. Panșu. O carte bună pentru a învășta cu ușurință contabilitatea. Pagini I—VIII + 213. Prețul 2 cor. (+ 20 b. p.)

„**Curs complet de corespondența comercială**“ de I. C. Panșu. Conține modele de circulare, scrisori de informașuni, recomandașuni și acreditive; scrisori în comerșul cu mărfuri, comisiune și espediștine; cestiuni cambiale, afaceri cu efecte, monede, cupōne etc. Prețul 3 cor. 20 b. (+ 20 b. p.)

**Al doilea capitol din contabilitatea duplă**, de I. C. Panșu. Aceșta broșură conține: *afacerile de credit cambial și afacerile de bancă*. Prețul broș. 2 corone (+ 10 banl porto).

**Procent, Promil, Interese și Teoria conturilor curente** de I. C. Panșu. Arată calcularea intereselor pe an, pe lună și pe zile într'un mod practic; sunt mai multe exemple explicate amănunșit. Prețul 80 b. (+ 10 b. porto.)

**Un capitol din Contabilitatea duplă** de I. C. Panșu. Tractăză principiile contabilitășii duple ilustrate cu diferite exemple. Prețul 1 cor. (+ 10 b. p.)

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 28 Iunie n. 1902.

Renta ung. de aur 4%	120.70
Renta de corōne ung. 4%	97.90
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	119.—
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	100.—
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	119.—
Bonuri rurale ungare 4%	97.80
Bonuri rurale croate-slavone	98.—
Impr. ung. cu premii	207.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	162.75
Renta de argint austr.	101.60
Renta de hărtie austr.	101.50
Renta de aur austr.	120.80
Losuri din 1860.	152.75
Acșii de-ale Băncei austro-ungară	15.80
Acșii de-ale Băncei ung. de credit.	695.—
Acșii de-ale Băncei austr. de credit.	175.—
Napoleoniori	19.08
Mărci imperiale germane	117.25
London vista	239.95
Paris vista	95.32
Rente austr. 4% de corōne	99.75
Note italiene.	94.—

**Cursul pieșei Brașov.**

Din 30 Iunie n. 1902.

Bancnot rom. Cump.	18.90	Vënd.	18.94
Argint român.	18.80	"	18.88
Napoleoniori.	19.04	"	19.07
Galbenș	11.20	"	10.30
Ruble Rusesce	2.54	"	—
Mărci germane	117.25	"	—
Lire turcesce	21.40	"	21.50
Scris. fonc. Albina 5%	101.—	"	102.—

**Abonamente la**

„**Gazeta Transilvaniei**“

se pot face ori și când pe timp mai îndelungat sêu lunar.

249,250	hrs. ingatlanra	395 kor.	2565	hrs. ingatlanra	50 kor.
338	"	"	25	"	28
409	"	"	52	"	24
510	"	"	20	"	31
688	"	"	12	"	27
807	"	"	24	"	21
863	"	"	52	"	10
949	"	"	8	"	83
1116	"	"	12	"	6
1429	"	"	10	"	19
1985	"	"	26	"	37
2013	"	"	5	"	8
2019, 2024	"	"	42	"	5
2033	"	"	18	"	14
2055, 2056	"	"	38	"	112
2139	"	"	13	"	20
2460	"	"	17	"	22
2487	"	"	27	"	"

koriánban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1902 évi Julius hó 23-ik napján délelőtt 9 órakor Ludisor község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át készpénzben, vagy az 1881. LX t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogarasi, 1902 évi április hó 24-ik napján.

A. kir. járásbíroság mint tlkőnvvi hatóság.

1—1.(577)

## Schimbare de local.

Am onōrea a aduce la cunoscința publicului,  
câ începēd  
de **Sâmbătă 28 Iunie st. n. anul curent**  
**Farmacia mea „LA BISERICA ALBĂ“**  
din Têrgul Inului nr. 32  
**se află în**  
Strada Vămei nr. 8  
din sus de Otelul „la Corōnă.“

Rog pe onorașii mei mușterii a mē onora și  
pe viitor cu stimata D-lor încredere.

Cu tōtă stima  
**FRANCISC KELLEMAN,**  
farmacist.

3—6

**Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.  
Valabil din 1 Maiș st. n. 1902.**

**Plecarea trenurilor din Brașov.**

**Dela Brașov la Budapeșta:**

- I. Trenul mixt la óra 5-40 min. dimin.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2-45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la óra 7-48 min. sêra.
- IV. Tr. acc. la órele 10-26 m. sêra.

**Dela Brașov la Bucureșci:**

- I. Trenul de persōne la óra 3-55 m. dim.
- II. Tren accel. la órele 5-15 m. dim.
- III. Trenul mixt la órele 11-40 a. m.
- IV. Trenul accel. la óra 2-19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
- V. Tr. mixt. la óra 6— min. sêra.

**Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:**

- I. Trenul de pers. la óra 5.19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la óra 9.18, cu Ciuc) Szereda. la óra 10.45 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 8-50 min. a. m.
- III. Trenul de per. la óra 3-15 m. p. m.

**Dela Brașov la Zêrnesc (gar. Bartolomeiu)**

- I. Trenul mixt la óra 9-2 min a. m.
- II. Trenul mixt la óra 3-44 min. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 6-14 m. d. am.
- IV. Trenul mixt la óra 9-42 m. sêra.

**Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:**

- I. Trenul de pers. la óra 5-19 min. dim.
- II. Trenul mixt la óre 8-50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la óra 3-15 min. p. m. (are legătură cu linia Tușnad-Ciuc-Gyimes).

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

**Dela Budapeșta la Brașov:**

- I. Tren accel. la órele 5-7 m. dim.
- II. Trenul de persōne la óra 8 dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2-9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la óra 9-7 min sêra.

**Dela Bucureșci la Brașov:**

- I. Trenul accel. la óra 2.18 min. p. m.
- II. Trenul mixt. la óra 9-23 min. p. m.
- III. Trenul pers., la óra 5.— m. p. m.
- IV. Tren. de pers. la óra 7-49 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal).
- V. Tren accel. la órele 10-14 m. sêra.

**Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:**

- I. Trenul de persōne la óre 8-25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Sereda óra 3-20)
- II. Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
- III. Trenul mixt, la óra 6-50 m. sêra (are legătură dela Palanca la 8.54 dim.)

**Dela Zêrnesc la Brașov (gar. Bartolomeiu.)**

- I. Trenul mixt la óra 7-02 min. dim.
- II. Trenul mixt la óra 1-12 min. p. m.
- III. Tren mixt la óra 8-18 m. sêra.

**Dela Ciuc-Ghimes la Brașov:**

- I. Trenul de pers. la óra 8-25 m. dim.
- II. Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 6-50 min. sêra.
- IV. Tren. mixt la óra 10-5 m. sêra.

Sz. 4038—1902.

ukvi.

**Arverési hindentményi kivonat.**

A fogarasi kir. jrbíroság, mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy „Furnica“ fogarasi tak. pénztár végrehajtónak Jaru Avram ludisori lakos végrehajtást szenvedő elleni 467 korona tōkekōvetelés és járulekai iránti végrehajtási ügyeben a brassói kir. törvény-szék (a fogarasi kir. járásbíroság) területén levő Jaru Avram, Lakatos Juon és Jaru Szávu tulajdonát levő